

VILLEGAS LOPEZ



se enfurece por momentos. Aparece minúscula, perdida en el océano bramador, con los tres hombrones dentro. Otra vez las voces lejanas flotan en la tempestad. En la pantalla se crea, y pronto, un orbe misterioso y sobrehumano, desdoblándose rápidamente aniquilado. La barca corre sobre sus olas, arrastrada, indefensa. Desaparece, y reaparece, sube, baja, se bunde, reflejó... Y los hombrones luchan en ella, por condición hincia acantilados, donde aanchaza con estrellarse. El motivo central de la mujer y el chico, que se detienden sobre las rocas, frente al mar, se hace insonable. La filmación de esta tempestad es ininteligible; el realizador empleó teleobjetivos, pero las imágenes no pierden nada de su realismo. Montañas de agua espumantes asaltan se derriban sobre las oscuras montañas rocosas de las islas. Y la barca es un punto claramente visible entre unas y otras. Al fin llegan a tierra, salvan, tratan de recuperar su barca, pero mar frenético la destroza de un solo golpe, arranca las penas. Tiene todo el patetismo de una muerte de un ser vivo, y la mujer grita la tragedia. Luego coge un resto de la embarcación, en un gesto maquinal e inútil para recuperar algo. Ella y el chico se agarran, hombre y los tres se van hacia su casa, lentamente. Por un momento se vuelven a mirar, y el chico se inclina para besarla. Y hay un momento de silencio alterno de la familia que vuelve, vencida, a su hogar y el océano birbaro que ataca tempestuosamente los acantilados. Nunca en el cine, en ningún momento, se ha hecho, como en estas últimas escenas, el poema y el drama del mar.

Toda la película es un gran poema, el cierre o canto que Flaherty hace a la lucha del hombre por la vida, que aquí es la batalla contra la naturaleza en su más grandiosa manifestación. Por eso, pocas veces el hombre desafía más a su destino, más directo y más grande, desde la cumbre de este filme, Flaherty siendo dominante el cinema documental de la Amazonia ierausalena.

El chico descendido

WGB 36 3884C

THEATRE

A black and white photograph showing a man in a small boat, identified as Flaherty, fishing with a spear or harpoon. He is wearing a dark cap and a light-colored shirt. The background shows the ocean and distant land.

卷之三

HISTOIRE NORMAINE DE BAVAN

HOMBRES DE ARAN
(Men of Aran)

hombre que sabía demasiado» (*The Man Who Knew too Much*), nueva versión: «Falso y so culpable» (*The Wrong Man*), 1956; «De entre los muertos» (*Vertigo*), 1958; «Con la muerte en los talones» (*North by Northwest*), 1959; «Psicosis» (*Psycho*), 1960; «Los pájaros» (*The Birds*), 1963, en Estados Unidos.

Prod.: Inglaterra, Gainborough Pictures.
(Guion y Fotomontaje: Robert J. Flaherty; Guión:
Robert J. Flaherty, Frances Hubbard;
Intérpretes: Tom Goldwin y David Flaherty. Int.:
Tom Goldwin y David Flaherty. Int.:
Título original: "Tiger, King of the Hombre de
los tiburones". Maggio Durrane (Su mayor),
Michael Dunn (Su hijo), Pat Mulligan,
John Dillish (Barbarro), Thatchen
Flaherty y Tommy O'Rourke (Los pescadores de tiburones), Big Patchen,
Stephens Durrane y Pat McDonough
(los remesantes). Ayu. de dir.: Pat Mulligan (de Arán) y Harry Watt. Ayu. de
camara: y encargado de laboratorio por-
temporada: John Taylor. Mús.: John Green-
wood, sobre temas de Arán. Dir. Mu-
sicales: Louis Levy. Son.: H. Hand.
Intérpretes: John Goldwin y John Monk.
Otros títulos: "El hombre de Arán".
Otros títulos: "El hombre y monstros".

E STA es la obra cumbre de Flaherty, y uno de los máximos documentales de la historia del cine. Durante la travesía en el viaje que Flaherty realizó a Europa —en 1931, un irlandés la habló de las islas Arán y la vida de sus habitantes. Situadas al Oeste de Irlanda, a treinta millas de la ciudad de Galway y a unas quinientos de navegación desde Londres, estaban por completo alejadas del mundo, en un estado primitivo. Por otra parte, Flaherty tenía la idea de hacer una película centrada en un niño, desde su frustrado film sobre los indios americanos *Spueblo*, y aquel otro asunto de la amistad de un niño y un toro, que tampoco logró realizar. Llegado a Gran Bretaña, para trabajar con Grierson, Michael Balcon le ofreció la oportunidad de realizar este film documental (*Seven Flaherty, John*). Según su costumbre, Flaherty se instaló primero en el lugar de la filmación, con su mujer y su hermano David. Eligeiron, de la isla mayor del archipiélago, Inishmore, de

Swift, Defoe, Wells, Conrad o Conan Doyle. Por eso, Hitchcock es el creador del cinema británico, perteneciente a su raíz nacional: el realismo mágico en su manifestación de lo policial. Como él, el expresionismo lo es del cinema alemán y las películas del Far-West o los episodios de aventuras crean el cine norteamericano. El mejor cine inglés, de finales de la guerra y principios de la posguerra pasada, arranca de Hitchcock y lo policialo, por un lado, y del Pragmatismo de los documentales de John Grierson, por otro. Esta es la grande y auténtica aportación de Alfred Hitchcock al cinema mundial, partiendo de su mecanismo policialo, que hace funcionar en un espíritu humano, y culminar en su célebre suspense, como gran finalización psicológica.

PRINCIPALES PELÍCULAS:

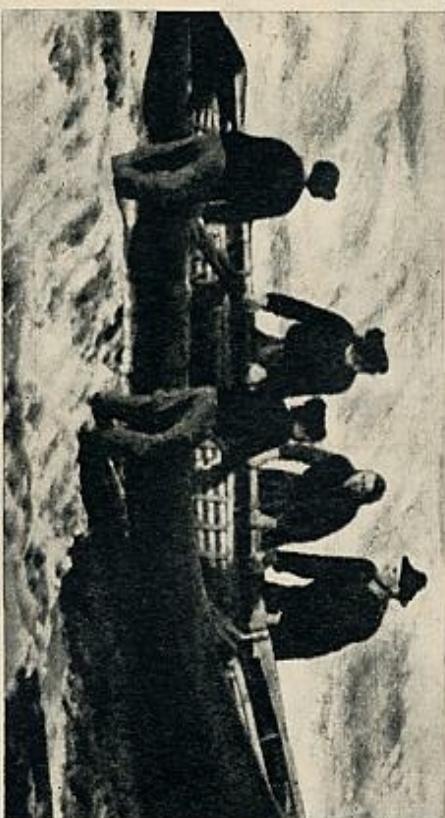
«Number Thirteen» (inacabada), 1922; «The pleasure garden», 1925; «The mountain eagle» («Las dos en Alençan»), «El linquino» («The Lodger»), 1926; «Downhill», «La facil virtud» («Easy virtue»), «The ring», 1927; «The Farmer's wife», «Champagne», 1928; «The Manxman», «Chantays» (Blackmail), 1929; «Juno y el payaso real» («Juno and the Paycock»), «Assassino» («Murder»), 1930; «The Skin Game», 1931; «Rich and Strange», «Number seventeen», 1932; «Val-
ses de Viena» («Waltzes from Vienna»), 1933.
«El hombre que sabía demasiado» («The man who knew too much»), 1934; «39 escalones» («Thirty-Nine Steps»), 1935; «Agente se-
creto» («The Secret Agent»), «Saboteo», 1936; «Inocencia y juventud» («Young and Innocent»), 1937; «Alarma en el expreso» («La donna desaparece» («The Lady Vanishes»), 1938; «La posada de Jamaica» o «La posa-
da de Jamaica Inn», 1939, todas en Inglaterra. «Rebecca», «Enviado

ver Corresponsal), 1940; «El señor y la señora Smith» (Mr. and Mrs. Smith), 1941; «Sospiche» (Suspicion). «Sahotaje» (Sahotaje), 1942; «La sombra de una duda» (Shadow of a Doubt), 1943; «Nasiragos» u «Ocho a la deriva» (Lifeboat), 1943, todas en Norteamérica; «Aventura malagueña» (Adventure malagueña), «Buen viaje» (Bon voyage), cortometrajes en francés filmados en Inglaterra, en 1944; «Recuerda» o «Cuentame tu vida» (Spellbound), 1945; «Encadenados» o «Tuvo mis corazones» (Notorious), 1946; «El caso Paradine» (The Paradine Case), 1947; «La cuerda» (Rope), 1948; «Abogados» o «La Capricorn» (Under Capricorn), 1949; «Panico en la escena» (Stage Fright), 1950; «Strangers on a Train», 1951; «Yo confieso» (I Confess), 1952; «Crimen perfecto» (Dial M for Murder), 1953; «La ventana indiscreta» (Rear Window), 1954; «Atrapa a un ladron» (To Catch a Thief), 1955; «Pero, ¿quién mató a Harry?».



一

HOMBRES DE ARAN



«Hombres de Arán», de Robert Flaherty

largo por tres de ancho—, de encapados acantilados oscuros, en un mar poderoso, embravecido, magnífico. Como no había luz eléctrica, instalaron un laboratorio portátil y una pequeña sala de proyección, produciendo la cinta con un motor de gasolina. Y registraron el sonido en discos, así como los temas folclóricos para comprender la música. Es decir, el film está realizado con la mayor autenticidad, a costa de todas las dificultades y con las producciones personales de Flaherty, tan cercanas a la artesanía y a los del aficionado. Sin embargo, pocas veces el cinema ha logrado una obra tan extraordinaria y por completo conseguida en todos sus puntos.

Pocas veces, también, como en estas islas, encontrará Flaherty un ejemplo semejante de compenetración viva entre el medio, el hombre y el espíritu. Aquel mar trepidante, aquellas rocas desnudas, aquellas gentes, durante un año, antes de comenzar su trabajo. Se limitó a tomar documentos gráficos, hechos por su mujer, a formar la familia que había de representar al isla y a convencimientos de que tomasen parte en la película. Muy pocas habían visto nunca el cine, en algún viaje a Irlanda, y desconfiaban grandemente de los fotógrafos, por temor a que fueran misioneros protestantes encubiertos, o in-

católicos. Cuando se estrenó la película y Flaherty los llevó a Londres, tuvo que vencer ignes- tiones, porque tenían entendido que les llevaba a un «país pagano». La familia era el núcleo de aquella sociedad elemental, pegado al suelo y viviendo del mar, a la vez inamene- dadores y enemigos. Por eso, los auténticos pro- tagonistas son la mujer y el niño, siempre a su lado, que desde las rocas oían sin cesar quel mar, donde el hombre ha ido a ganar el pobre sustento de todos. Esta mujer y ese niño, un poco protegido y un poco protector, son el gran leit motif del film, la expresión viva de su unidad más profunda. Sobre la inmensa y temblante sintonía del mar, que

para ellos son toda la tierra. Una concepción casi matricial de la existencia, primitiva y bioló- gica, donde el hombre ha de salir a dar la batalla a la naturaleza y la mujer está encargada de mantener la vida misma, en la casa, con

el fuego, la lámpara, los animales, los hijos, incluso la tierra que sembrar... Todo ello está dado en la película al trío de los hermanos, puros y directos, pero de maneras ma- gíritas.

Los motivos predilectos de Flaherty a lo largo de su obra —desde «Nanook» a «Relato de Louisiana»— aparecen en «Hombres de Arán». También su manera peculiar de narrar, por episodios aislados, con principio y fin, pero aquí con una trama honda, curia manifestación más clara es esa mujer y su hijo, siempre



«La mujer y el niño, frente al mar»

de la cámara, como instrumento superhumano de ver el mundo y los hombres; pero aquí el montaje aparece con una potencia y precisión como en ninguna otra de sus obras. Todo Ha-

berty está aquí. Pero superado por un sentido de la grandeur y de la armonía, por un manejo magistral de todos sus temas y recursos cinematográficos. Esta superación de sí mismo, de su propio labor, es la obra maestra.

Cuatro largas secuencias forman toda la pe-

licula. La presentación, que es de una fuerza

y una precisión definitiva. El chico, con algo

en la mano, corre un juguete, que resulta ser un cangrejo. La mujer en la casa, con la cuna, los animales, los modestos utensilios del hogar. Los arrullados y el inmenso mar embraveci- do. El motivo insistente: In madre y el chico bucan la barca con la marea en la extensión marina. La barca, negra, diminuta, se dirige a lo lejos. En seguida la lucha con el mar, por rescatar aquella pequeña canoa primitiva, co- mo un caparazón de animal muerto. Es una lucha brutal, entre las olas, las espumas, las rocas. Apenas pueden salvar la barca y salvarse ellos. Pero faltó la red, la mujer vuelve a meterte en el mar, con decisión suicida, y todos retornan a la barca. La mujer se cae, las olas se la llevan, la sacan tirando del pelo...

Por fin, la preciosa red está también a salvo. Toda

una de las escenas magníficas de la película. Y

la familia se va hacia la casa, lentamente, naturalmente, como si algo habitual fuese lo sucede. Solamente un pequeño detalle sutili-

o

el hombre lleva cargada la red y la mujer

coge suavemente una punta, como si tuviese



HOMBRES DE ARAN

VILLEGAS LOPEZ

HOMBRES DE ARAN

un niño de la mano. Siempre el mar al fondo. Todo lo que hay que decir de la vida dura de aquellas gentes se presta a esto. La se- gunda secuencia es la tierra, la roca sin tie- rra. Sobre la eterna sintonía de acantilados y mar, el hombre golpea las rocas hasta par- tirlas y la mujer sube algas marinass con una

cesta, extraen tierra con las manos de las gri- tas, entre las petras, y con ello van constru-

yendo un campo donde sembrar. Una labor larga, tenaz, heroica, de resultados minúsculos junto al enorme esfuerzo. Y siempre la madre y el chico, juntos, como una simbiosis familiar.

También en ellos centra Flaherty, aquí, la tensión del episodio. «La isla desierta», el gran film de Kaneto Shindo, es sencillamente esto mismo, años después.

El tercer episodio es el mar, el más largo y detenido, porque aquí es el enemigo. El hum- bre coge un trapo, como un pañuelo, lo em-�pa en alquitrán y lo pega al caspapiro negro de la barca, en la playa. Con este solo detalle da la fragilidad de aquella embarcación frente al inmenso poder del mar. Es el chico el que describe algo, mientras pesca desde los acantilados, con su larga laza: el inmenso marino en el agua, como un fantasma. Los hombres en la lancha le persiguen, le aplo- rran, tratan de sujetarle, la cuerda arte al roce, el gigante se desvía y se escapa. La lucha de Nanuk con la foca y el niño con el cocodrilo en «Relato de Louisiana», se reiteran aquí, pero en proporciones grandiosas. Vuelven a buscar otro escaño, en el mar liso y brillante. La mujer y el chico, desde tierra, atisban el océano, se oyen las voces lejanas que se pierden en el aire. Otro per gigantesco y la cap- turan vielle a comienzo. Aquí, Flaherty mosta su extraordinario manejo del montaje, jun- to al de la cámara, como hasta ahora no lo había hecho nunca. Todas las escenas de la pesca con arpón y la tremenda lucha con el

barco, en la noche, se suceden en la exten- sión marina. La barca, negra, diminuta, se dirige a lo lejos. En seguida la lucha con el mar, por rescatar aquella pequeña canoa primitiva, co- mo un caparazón de animal muerto. Es una lucha brutal, entre las olas, las espumas, las rocas. Apenas pueden salvar la barca y salvarse ellos. Pero faltó la red, la mujer vuelve a meterte en el mar, con decisión suicida, y todos retornan a la barca. La mujer se cae, las olas se la llevan, la sacan tirando del pelo...

Por fin, la preciosa red está también a salvo. Toda

una de las escenas magníficas de la película. Y

la familia se va hacia la casa, lentamente, naturalmente, como si algo habitual fuese lo sucede. Solamente un pequeño detalle sutili-